Európai Parlament
2019-2024

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2021/0046(COD)

16.11.2021

***I
JELENTÉSTERVEZET

az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer kiegészítése érdekében a harmadik országbeli állampolgárokkal és a hontalan személyekkel szemben hozott ítéletekre vonatkozó információval rendelkező tagállamok azonosítására szolgáló központosított rendszer (ECRIS-TCN) létrehozásáról szóló (EU) 2019/816 rendeletnek, valamint az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról szóló (EU) 2019/818 rendeletnek a harmadik országbeli állampolgárok külső határokon történő előszűrésének bevezetése céljából történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2021)0096 – C9-0088/2021 – 2021/0046(COD))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Birgit Sippel

Az eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
***II	Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
***III	Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogi aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogi aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE 5

INDOKOLÁS 16

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer kiegészítése érdekében a harmadik országbeli állampolgárokkal és a hontalan személyekkel szemben hozott ítéletekre vonatkozó információval rendelkező tagállamok azonosítására szolgáló központosított rendszer (ECRIS-TCN) létrehozásáról szóló (EU) 2019/816 rendeletnek, valamint az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról szóló (EU) 2019/818 rendeletnek a harmadik országbeli állampolgárok külső határokon történő előszűrésének bevezetése céljából történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2021)0096 – C9-0088/2021 – 2021/0046(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2021)0096),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére, 16. cikke (2) bekezdésére, 74. cikkére, 78. cikke (2) bekezdésének e) pontjára, 79. cikke (2) bekezdésének c) pontjára, 82. cikke (1) bekezdésének második albekezdése d) pontjára, 85. cikke (1) bekezdésére, 87. cikke (2) bekezdésének a) pontjára és 88. cikke (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0088/2021),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel eljárási szabályzatának 59. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A9-0000/2021),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat
Cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Javaslat	Javaslat
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE	AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE
az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer kiegészítése érdekében a harmadik országbeli állampolgárokkal és a hontalan személyekkel szemben hozott ítéletekre vonatkozó információval rendelkező tagállamok azonosítására szolgáló központosított rendszer (ECRIS-TCN) létrehozásáról szóló (EU) 2019/816 rendeletnek, valamint az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról szóló (EU) 2019/818 rendeletnek a harmadik országbeli állampolgárok külső határokon történő előszűrésének bevezetése céljából történő módosításáról	az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról szóló (EU) 2019/818 rendeletnek a harmadik országbeli állampolgárok külső határokon történő előszűrésének bevezetése céljából történő módosításáról
	Or. en

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) .../... rendelet [az előszűrésről szóló rendelet][17] előírja, hogy az előszűrés keretében végzett biztonsági célú ellenőrzéseket ugyanazon rendszerekben kell elvégezni, mint amelyeket az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer keretében a vízum vagy az utazási engedély kérelmezői esetében alkalmaznak. Az (EU) .../... rendelet [az előszűrésről szóló rendelet][18]	***törölve***

előírja különösen, hogy az előszűrésnek alávetett személyek személyes adatait ellenőrizni kell az Europol-adatokban, az Interpol elveszett és ellopott úti okmányokat tartalmazó adatbázisában (SLTD-adatbázis) és az Interpol-körözésben megjelölt úti okmányok adatbázisában (TDAWN-adatbázis), valamint a Harmadik Országbeli Állampolgárok Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszerében (ECRIS-TCN) a terrorista bűncselekmények és a súlyos bűncselekmények egyéb formái miatt elítélt személyek tekintetében.

---

[17] A 15. lábjegyzetben hivatkozott rendeletjavaslat.

[18] A 15. lábjegyzetben hivatkozott rendeletjavaslat.

Or. en

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az ECRIS-TCN-hez való hozzáférés szükséges az (EU) .../... rendeletben [az előszűrésről szóló rendelet][19] előírt előszűrés elvégzésére kijelölt hatóságok számára annak megállapítása érdekében, hogy egy adott személy veszélyt jelenthet-e a belső biztonságra vagy a közrendre.	***törölve***

---

[19] A 15. lábjegyzetben hivatkozott rendeletjavaslat.

Or. en

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A határok tekintetében a schengeni vívmányok továbbfejlesztésének minősülő (EU) …/… rendelet [az előszűrésről szóló rendelet][20] módosítja az ugyancsak a schengeni vívmányok továbbfejlesztésének minősülő 767/2008/EK[21], (EU) 2017/2226[22], (EU) 2018/1240[23] és (EU) 2019/817[24] rendeletet, hogy az előszűrés céljából hozzáférési jogokat biztosítson a Vízuminformációs Rendszerben (VIS), a határregisztrációs rendszerben (EES) és az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszerben (ETIAS) található adatokhoz. Az (EU) 2019/816 rendeletnek az ECRIS-TCN-hez előszűrés céljából hozzáférési jogok biztosítása érdekében történő párhuzamos módosítása azonban a változó geometria okán nem képezhette ugyanezen rendelet részét, mivel az ECRIS-TCN létrehozásáról szóló rendelet nem minősül a schengeni vívmányok továbbfejlesztésének. Az (EU) 2019/816 rendeletet ezért külön jogi eszközzel kell módosítani.	***törölve***

[20] A 15. lábjegyzetben hivatkozott rendeletjavaslat.

[21] Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet) (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

[22] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2226 rendelete (2017. november 30.) a tagállamok külső határait átlépő harmadik országbeli

állampolgárok belépésére és kilépésére, valamint beléptetésének megtagadására vonatkozó adatok rögzítésére szolgáló határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról és az EES-hez való bűnüldözési célú hozzáférés feltételeinek meghatározásáról (HL L 327., 2017.12.9., 20. o.)

[23] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.).

[24] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/817 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 27. o.).

Or. en

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Mivel e rendelet célját – nevezetesen az ECRIS-TCN-hez való hozzáférés lehetővé tételét az (EU) .../... rendelettel [az előszűrésről szóló rendelet][25] létrehozott biztonsági ellenőrzések céljából, amely rendelet a schengeni térségbe belépni szándékozó	***törölve***

személyek ellenőrzésének megerősítésére és e személyek megfelelő eljárások alá vonására irányul – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, hanem az kizárólag uniós szinten érhető el, az Unió az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően intézkedéseket hozhat. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

---

[25] A 15. lábjegyzetben hivatkozott rendeletjavaslat.

Or. en

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
1. cikk
(EU) 2019/816 rendelet
1. cikk, e) pont – 2. cikk – 3. cikk, (6) bekezdés – 5. cikk – 7. cikk – 7a. cikk (új) – 24. cikk, (1) bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. cikk	***törölve***
Az (EU) 2019/816 rendelet módosításai	
Az (EU) 2019/816 rendelet a következőképpen módosul:	
1. Az 1. cikk a következő e) ponttal egészül ki:	
„e) megállapítja azokat a feltételeket, amelyek mellett az illetékes hatóságok az ECRIS-TCN-t az (EU) .../... rendelettel[28] [az előszűrésről szóló rendelet]* összhangban biztonsági ellenőrzés elvégzésére használják.”	

**** (EU) .../... rendelet [a harmadik országbeli állampolgárok külső határokon történő előszűrésének bevezetéséről, valamint a 767/2008/EK, az (EU)***

2017/2226, az (EU) 2018/1240 és az (EU) 2019/817 rendelet módosításáról szóló rendelet] (HL L ...).

2. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

Hatály

Ez a rendelet a tagállamokban elítélt harmadik országbeli állampolgárok személyazonosító adatainak az ítélethozatal szerinti tagállamok azonosítása [és a határigazgatás] céljából történő kezelésére alkalmazandó[29]. Az 5. cikk (1) bekezdése b) pontjának ii. alpontja kivételével e rendelet harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó rendelkezéseit azokra az uniós polgárokra is alkalmazni kell, akik valamely harmadik ország állampolgárságával is rendelkeznek és a tagállamokban hozott ítéletek hatálya alá tartoznak.

Ez a rendelet továbbá:

a) megkönnyíti és támogatja a személyek személyazonosságának helyes megállapítását e rendelettel és az (EU) 2019/818 rendelettel összhangban;

b) támogatja az (EU) .../... rendelet [az előszűrésről szóló rendelet] biztonsági ellenőrzések végrehajtására vonatkozó célkitűzéseit.”

3. A 3. cikk 6. pontja helyébe a következő szöveg lép:

6. »illetékes hatóságok« : e rendelettel összhangban az ECRIS-TCN-hez való hozzáférésre vagy annak lekérdezésére hatáskörrel rendelkező központi hatóságok, valamint az Eurojust, az Europol, az EPPO [, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségen belül létrehozott ETIAS központi egység][30] és az (EU) .../... rendelet [az előszűrésről szóló rendelet] 6. cikke (7) bekezdésének első albekezdésében említett hatóságok;

4. Az 5. cikk a következőképpen

módosul:

a) az (1) bekezdés a következő ponttal egészül ki:

„c) megjelölés, amely az [(EU) 2018/1240 rendelet és az (EU) .../... rendelet [az előszűrésről szóló rendelet] 11. és 12. cikke alkalmazásában jelzi, hogy az érintett harmadik országbeli állampolgárt terrorista bűncselekmény vagy az (EU) 2018/1240 rendelet mellékletében felsorolt bármely más bűncselekmény miatt elítélték, amennyiben e bűncselekmények esetében a nemzeti jog értelmében kiszabható büntetési tétel felső határa legalább háromévi szabadságvesztés vagy szabadságelvonással járó intézkedés, és ezekben az esetekben az ítélethozatal szerinti tagállam(ok) kódja.”;

b) a szöveg a (6) bekezdés után a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Amennyiben az (EU) .../... rendelet [az előszűrésről szóló rendelet] 11. és 12. cikkében említett biztonsági ellenőrzéseket követően találatokat azonosítanak, az e cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett megjelölések és az ítélethozatal szerinti tagállam(ok) ugyanott említett kódja(i) kizárólag az (EU) .../... rendelet [az előszűrésről szóló rendelet] 6. cikkének (7) bekezdésében említett illetékes hatóságok számára tehetők hozzáférhetővé és kereshetővé az említett rendelet alkalmazásában.”

5. A 7. cikk (7) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Találat esetén a központi rendszer automatikusan megadja az illetékes hatóságnak a harmadik országbeli állampolgárra vonatkozó bűnügyi nyilvántartási információval rendelkező tagállamokra vonatkozó információt, az 5. cikk (1) bekezdésében említett kapcsolódó referenciaszámokkal és a megfelelő személyazonosító adatokkal együtt. Ezek a személyazonosító adatok kizárólag az

érintett harmadik országbeli állampolgár személyazonosságának ellenőrzése céljára használhatók fel. A központi rendszer lekérdezésének eredményét csak a következő célokra lehet felhasználni:

a) a 2009/315/IB kerethatározat 6. cikke szerinti megkeresések;

b) az e rendelet 17. cikkének (3) bekezdése szerinti megkeresések;

c) [határigazgatás][31];

d) annak értékelése, hogy az előszűrésnek alávetett harmadik országbeli állampolgár az (EU) .../... rendelettel [az előszűrésről szóló rendelet] összhangban veszélyt jelentene-e a közrendre vagy a közbiztonságra.”

6. A szöveg a 7. cikk után a következő 7a. cikkel egészül ki:

„7a. cikk

Az ECRIS-TCN használata az előszűrés céljára

Az (EU) .../... rendelet [az előszűrésről szóló rendelet] 6. cikkének (7) bekezdésében említett illetékes hatóságok az (EU) .../... rendelet [az előszűrésről szóló rendelet] 11. cikkében rájuk ruházott feladatok elvégzése céljából jogosultak hozzáférni az (EU) 2019/818 rendelet 6. cikkében foglalt európai keresőportálon keresztül a Harmadik Országbeli Állampolgárok Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszerének (ECRIS-TCN) adatbázisához, és jogosultak azt lekérdezni.

Az (EU) .../... rendelet [az előszűrésről szóló rendelet] 11. cikkében említett biztonsági ellenőrzés céljából az első albekezdésben említett illetékes hatóságok a CIR-ben csak azokhoz az adatrekordokhoz férhetnek hozzá, amelyeket e rendelet 5. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban megjelöléssel egészítettek ki.

A nemzeti bűnügyi nyilvántartásokba a megjelölt ECRIS-TCN adatok alapján történő betekintést a nemzeti joggal összhangban és a nemzeti csatornákon keresztül kell végezni. Az érintett nemzeti hatóságok véleményt adnak ki az (EU) .../... rendelet [az előszűrésről szóló rendelet] 6. cikkének (7) bekezdésében említett illetékes hatóságok számára két napon belül, ha az előszűrésre a tagállamok területén kerül sor, illetve négy napon belül, ha az előszűrésre a külső határokon kerül sor. Amennyiben e határidőn belül nem érkezik vélemény, az azt jelenti, hogy nincs figyelembe veendő biztonsági ok."

7. A 24. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A központi rendszerbe és a CIR-be feltöltött adatok kizárólag a következő célokból kezelhetők:

a) a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó bűnügyi nyilvántartási információval rendelkező tagállamok azonosítása;

b) [határigazgatás][32]; vagy

c) az (EU) .../... rendelet [az előszűrésről szóló rendelet] 11. cikke szerinti előszűrés."

---

[28] HL ...

[29] COM(2019) 3 final

[30] A 29. lábjegyzetben hivatkozott rendeletjavaslat.

[31] A 29. lábjegyzetben hivatkozott rendeletjavaslat.

[32] A 29. lábjegyzetben hivatkozott rendeletjavaslat.

Or. en

Indokolás

Az előadó nincs meggyőződve arról, hogy az illetékes hatóságok számára általános hozzáférési jogokat biztosító rendelkezésekre van szükség az előszűrés hatékony

elvégezéséhez.

INDOKOLÁS

Az előadó az alábbiakban ismerteti az (EU) 2019/816 rendeletnek (ECRIS-TCN) és a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén az interoperabilitás kereteinek megállapításáról, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról szóló (EU) 2019/818 rendeletnek a harmadik országbeli állampolgárok külső határokon történő előszűrésének bevezetése céljából történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról szóló, a Bizottság által 2021. márciusban elfogadott 2021/0046(COD) javaslathoz a jelentéstervezetben fűzött módosítások fő indokait.

E rendelettel a Bizottság az (EU) 2019/816 rendeletet önállóan kívánta módosítani annak érdekében, hogy az előszűrésről szóló javasolt rendeletre tekintettel hozzáférési jogokat biztosítson, valamint hogy az eltérő jogalapra és a változó környezetre tekintettel módosítsa az (EU) 2019/818 rendeletet.

Az előadó 2021. március 22-i kinevezése óta számos eszmecserére került sor, köztük az árnyékelőadókkal való találkozókra, valamint külső érdekelt felekkel való találkozókra.

Az előadó egyetért a Bizottság azon általános célkitűzésével, hogy az előszűrés során lehetővé tegye a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó közös személyazonosítóadat-tár (CIR) és az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer (ECRIS-TCN) használatát. Az előadó nincs azonban meggyőződve arról, hogy az illetékes hatóságok számára általános hozzáférési jogokat biztosító rendelkezésekre van szükség ahhoz, hogy az előszűrés hatékonyan elvégezhető legyen.

Az előadó sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Bizottság nem készített hatásvizsgálatot az előszűrésről szóló javaslatra és e későbbi javaslatra vonatkozóan. Az előadó háláját fejezi ki az Európai Parlament Kutatószolgálata Előzetes Hatásvizsgálatok Osztályának és az érintett alvállalkozóknak az új migrációs és menekültügyi paktum horizontális helyettesítő hatásvizsgálatával kapcsolatos munkáért. Az előadó háláját fejezi ki az Európai Parlament Állampolgári Jogi és Alkotmányügyi Tematikus Főosztálya által készített tanulmány szerzőinek is.